



Факультет	Искусств, социальных и гуманитарных наук	
Кафедра	Английского языка	
Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)	
Направленность (профили)	Начальное образование и Иностранный язык (английский)	
Межкультурная коммуникация на английском языке		Б1.В.19

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого»
ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н. Толстого»

УТВЕРЖДЕНА

на заседании Ученого совета университета
протокол № 8 от 31.08. 2017 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Межкультурная коммуникация
на английском языке»**

Трудоемкость: 3 зачетные единицы

Квалификация выпускника: Бакалавр

Форма обучения: очная

Год начала подготовки: 2015, 2016, 2017

Заведующий кафедрой

А.И. Егоров

Декан

Е.Ю. Ромашина

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	3
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.....	4
3. Объем дисциплины и виды учебной работы	4
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	4
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	6
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	6
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	6
6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	7
6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	8
6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	10
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	11
7.1. Основная литература	11
7.2. Дополнительная литература	11
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	12
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	12
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	14
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	15
12. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	16
13. Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины	17

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
<p>ОК-7: способность использовать базовые правовые знания в различных сферах деятельности;</p> <p>ПК-4: способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебного процесса средствами преподаваемых учебных предметов</p> <p>ДПК-3: использовать иностранный язык для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации</p>	<p>Выпускник знает: основы административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); основные достижения в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретные составляющие культуры речевого поведения, межкультурной коммуникации (ПК-4); педагогические технологии и методические приемы, соответствующие возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметной области (ДПК-3)</p> <p>Умеет: применять положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); применить основные достижения в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретные составляющие культуры речевого поведения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка (ДПК-3)</p> <p>Имеет опыт деятельности: навыки применения положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); адекватного употребления языковых средств в соответствии с коммуникативной ситуацией для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); отбора единиц языка и речи; научного устного и письменного общения, ведения диалога официального и неофициального характера в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сфере (ДПК-3)</p>	<p>в соответствии с учебным планом и ОПОП</p>

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП БАКАЛАВРИАТА

Дисциплина «Межкультурная коммуникация на английском языке» относится к дисциплинам по выбору вариативной части ОПОП прикладного бакалавриата. Изучение данной дисциплины базируется на освоении студентами дисциплин «Практикум по формированию коммуникативной компетенции на английском языке», «Культура англоязычных стран».

К началу изучения дисциплины студенты должны владеть:

- знаниями основ построения различных типов текстов с учетом их стилистических, орфографических и графических особенностей;
- умениями понимать и критически оценивать все формы письменной речи, включая абстрактные, сложные в структурном отношении тексты различной стилевой принадлежности;
- навыками и (или) опытом работы с текстами различной стилевой принадлежности; различными стратегиями чтения.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация на английском языке» изучается в 10 семестре.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Объем зачетных единиц / часов по формам обучения
Максимальная учебная нагрузка (всего)	3 з.е. / 108 ч.
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	44
лекции с применением мультимедийных технологий	16
в том числе:	
практические занятия	26
контроль самостоятельной работы	2
Самостоятельная работа студента (всего)	64
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к практическим занятиям	58
выполнение заданий для самостоятельной работы в системе управления обучением MOODLE	6
Итоговая аттестация в форме зачета	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Наименование тем (разделов).	Количество академических или астрономических часов по видам учебных занятий

Межкультурная коммуникация на английском языке			Б1.В.19	
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Другие виды работ	Самостоятельная работа обучающихся
Раздел 1. Коммуникация в глобальном мире	6	10		24
Тема 1.1. Язык и культура	2	2		6
Тема 1.2. Диалог культур		2		6
Тема 1.3. Стереотипы и их отражение в межкультурной коммуникации	2	4		6
Тема 1.4. Английский язык как lingua franca	2	2		6
Раздел 2. Вербальная и невербальная коммуникация	4	4		12
Тема 2.1. Эквивалентность реалий и понятий.	2	2		6
Тема 2.2. Национально-культурные особенности невербальной коммуникации.	2	2		6
Раздел 3. Коммуникативные стратегии в межкультурной коммуникации	6	12		28
Тема 3.1. Коммуникативный контакт	2	2		6
Тема 3.2. Английский речевой этикет		4		6
Тема 3.3. Коммуникативное поведение в ситуациях решения стандартных коммуникативных задач	4	6		16
Контроль самостоятельной работы			2	
ИТОГО	16	26	2	64
<p>Раздел 1. Коммуникация в глобальном мире</p> <p>Тема 1.1. Язык и культура Культурная картина мира и языковая картина мира. Восприятие окружающего мира, категории времени и пространства.</p> <p>Тема 1.2. Диалог культур Системы ценностей и оценок в различных культурах. Культурные нормы (традиции, обычаи, законы) и их роль в межкультурной коммуникации.</p> <p>Тема 1.3. Стереотипы и их отражение в межкультурной коммуникации Понятие и сущность стереотипа в коммуникативном взаимодействии. Причины возникновения стереотипов. Роль стереотипов в восприятии иной культуры.</p> <p>Тема 1.4. Английский язык как lingua franca Коммуникативный потенциал английского языка. Английский язык в различных сферах деятельности. Специфика использования английского языка в межкультурной коммуникации для решения определенных коммуникативных задач.</p> <p>Раздел 2. Вербальная и невербальная коммуникация</p>				
Тула			Страница 5 из 20	

Тема 2.1. Эквивалентность реалий и понятий

Культурная обусловленность значения. Эквивалентность реалий и понятий. Безэквивалентная лексика и способы передачи значений безэквивалентных лексических единиц. Заимствования и их адекватное использование.

Тема 2.2. Национально-культурные особенности невербальной коммуникации.

Специфика и функции невербальной коммуникации. Значимые невербальные каналы передачи сообщений. Типы невербальной коммуникации.

Раздел 3. Коммуникативные стратегии в межкультурной коммуникации**Тема 3.1. Коммуникативный контакт**

Структура коммуникативного контакта. Начало, развитие и завершение. Языковые средства оформления высказываний на каждом этапе. Коммуникативная поддержка собеседника.

Тема 3.2. Английский речевой этикет

Этикет и вежливость. Расхождения этикетных норм, причины расхождений. Коммуникативные императивы и коммуникативные табу в англоязычном общении.

Тема 3.3. Коммуникативное поведение в ситуациях решения стандартных коммуникативных задач

Базовые коммуникативные стратегии и тактики англоязычной коммуникации. Языковые средства реализации коммуникативных стратегий в устном и письменном общении. Основные коммуникативные ошибки вербальной и невербальной коммуникации.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине включает основную и дополнительную учебную литературу, ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», а также краткие тексты лекций, планы практических занятий, задания для самостоятельной работы, тестовые задания, размещенные в MOODLE.

При подготовке к контактной работе обучающихся с преподавателем и выполнении самостоятельной работы студентам доступны учебно-методические ресурсы, перечисленные в пп.7, 8 настоящей рабочей программы, а также электронный учебный ресурс, размещенный в среде электронного обучения ТГПУ им. Л. Н. Толстого.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлен в таблице пункта 1 рабочей программы.

Формирование компетенций «способность использовать базовые правовые знания в различных сферах деятельности» ОК-7, «способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов» ПК-4, «способность использовать иностранный язык для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации» ДПК-3 осуществляется в несколько этапов в соответствии с учебным планом и планируемыми результатами освоения

ОПОП, соотносенными с планируемыми результатами обучения по каждой дисциплине (модулю) и практике.

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенций	Показатели оценивания	Критерии оценивания
Знания	основ административного и трудового законодательства, федеральных законов и локальных правовых актов в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); основных положений общего языкознания, достижений в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретных составляющих культуры речевого поведения, межкультурной коммуникации (ПК-4); разнообразных теорий, существующих в области лексикологии, различных точек зрения, которых придерживались/придерживаются выдающиеся отечественные и зарубежные лингвисты (ДПК-3);	
Умения	применять положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); применить основные положения общего языкознания, достижения в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретные составляющие культуры речевого поведения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); проводить обсуждение теоретических вопросов на основе изучения работ нескольких лингвистов, сравнивать различные точки зрения, анализировать и сопоставлять материал, представленный в различных пособиях по лексикологии (ДПК-3);	Отметка «зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал от 41 до 100 баллов Отметка «не зачтено» выставляется, если студент в целом за семестр набрал менее 41 балла
Имеет опыт деятельности:	применения положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятель-	

ности (ОК-7); адекватного употребления языковых средств в соответствии с коммуникативной ситуацией для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); анализа лексического/лексикологического материала, сопоставления лексических явлений изучаемого и родного языков (ДПК-3).

Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих формирование компетенций (10 семестр), происходит по двухбалльной шкале с отметками «зачтено» или «не зачтено».

Отметка «зачтено» выставляется, если студент демонстрирует знание педагогических технологий и методических приемов, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметной области; умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка; владеет навыками отбора единиц языка и речи; научного устного и письменного общения, ведения диалога официального и неофициального характера в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сфере.

Отметка «не зачтено» выставляется, если студент не демонстрирует знание педагогических технологий и методических приемов, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметной области; умение выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка; владеет навыками отбора единиц языка и речи; научного устного и письменного общения, ведения диалога официального и неофициального характера в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сфере.

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Итоговой формой контроля в 10 семестре является **зачёт**. Зачёт проводится в письменной форме и включает следующие задания индивидуальные практические задания.

Типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, опыта деятельности по итогам 8 семестра

1. Какой из предложенных вариантов наиболее приемлем в англоязычной коммуникативной культуре?

- a) If you would stand over there?
- b) Will you stand over there?
- c) I ask you to stand over there.

2. Какой из предложенных вариантов наиболее характерен для техники субъективизации?

- a) As far as I know to find the right decision is not that simple.
- b) It's not simple to find the right decision.
- c) Don't you think that to find the right decision is not that simple.

3. Какой из предложенных вариантов наиболее характерен для техники снижения определенности?

- a) You never attend our staff meetings.
- b) You tend to miss our staff meetings.
- c) You often miss our staff meetings.

3. Какой из предложенных вариантов наиболее характерен для стратегии намека?

- a) She is not so happy.
- b) She is not too happy about it.
- c) She is unhappy.

4. Закончите диалог, выбрав реплику, наиболее подходящую ситуации общения

Bill: "Can you do me a favour, Jim? Would you mind introducing me Miss Turner?" – Jim:
"..."

- a) Why do you want it?
- b) I'm sorry, but she isn't a nice girl.
- c) Oh, yes, with pleasure, though it's rather strange you are not acquainted yet.
- d) I'm so pleased to have made your acquaintance.

5. Закончите диалог, выбрав реплику, наиболее подходящую ситуации общения

Student: Thanks very much for your time, Dr Wescott. I really appreciate it. – Professor:
"..."

- a) I cannot see any reasons why you should thank me.
- b) Thank you.
- c) You may thank yourself for that.
- d) My pleasure, Jason. See you in class.

6. Закончите диалог, выбрав реплику, наиболее подходящую ситуации общения

Visitor: "I'd like to cash this traveller's cheque, please." – Bank Clerk: "..."

- a) Have you got your passport with you, madam?
- b) I'm very much obliged to you.
- c) I'm sorry, but I'm a stranger here.
- d) Would you give me one pound in silver, please?

7. Закончите диалог, выбрав реплику, наиболее подходящую ситуации общения

Manager (on the phone): "Good afternoon. I'd like to speak to Mr Smith, if I may." – Secretary: "..."

- a) I'm afraid Mr Smith is out at the moment. But I can take a message for him.
- b) Answer the telephone for me, please.
- c) I don't know where he is.
- d) Repeat what you've just said.

8. Make the following phrases indirect (you can also add fillers and verbs of intention if necessary)

Functions	Direct	Indirect
	I want this blouse and two shirts.	
	Use block letters only.	
	What do you look for?	

	Can I borrow your car to get there?	
	May I use the telephone over there?	

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Итоговая рейтинговая оценка по дисциплине «Межкультурная коммуникация на английском языке» складывается из следующих составляющих:

1) За каждое практическое занятие студент может максимально получить 6 баллов, которые включают в себя: выполнение заданий для самостоятельной работы - до 2 баллов; работа на занятии - до 2 баллов.

2) За самостоятельную работу в семестре студент может получить максимально 35 баллов (9 баллов за первый раздел дисциплины + 4 балла за второй раздел дисциплины + 12 баллов за третий раздел дисциплины + 10 баллов за контроль самостоятельной работы)

3) Работа в электронной системе обучения Moodle максимально оценивается в 5 баллов.

4) Выполнение заданий на **зачете** может быть максимально оценено в **10 баллов**.

Оценочная таблица

№ п/п	Вид работы	Максимальное количество баллов
1.1.	Язык и культура	6
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2
	Самостоятельная работа	2
1.2.	Диалог культур	6
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2
	Самостоятельная работа	2
1.3.	Стереотипы и их отражение в межкультурной коммуникации	6 x 2 = 12
	Подготовка д/з	2 x 2 = 4
	Работа на занятии	2 x 2 = 4
	Самостоятельная работа	2 x 2 = 4
1.4.	Английский язык как lingua franca	5
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2
	Самостоятельная работа	1
	ИТОГО:	27
2.1.	Эквивалентность реалий и понятий	6
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2

	Самостоятельная работа	2
2.2.	Национально-культурные особенности невербальной коммуникации	6
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2
	Самостоятельная работа	2
	ИТОГО:	12
3.1	Коммуникативный контакт	6
	Подготовка д/з	2
	Работа на занятии	2
	Самостоятельная работа	2
3.2	Английский речевой этикет	2 x 6 = 12
	Подготовка д/з	2 x 2 = 4
	Работа на занятии	2 x 2 = 4
	Самостоятельная работа	2 x 2 = 4
3.3	Коммуникативное поведение в ситуациях решения стандартных коммуникативных задач	6 x 3 = 18
	Подготовка д/з	2 x 3 = 6
	Работа на занятии	2 x 3 = 6
	Самостоятельная работа	2 x 3 = 6
	ИТОГО:	36
	Контроль самостоятельной работы	10
	Выполнение заданий в системе Moodle	5
	Зачет:	10
	ИТОГО:	100

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Борисова Е. Н. Введение в межкультурную коммуникацию [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие.- М.: Согласие, 2015.- 96 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=430106&sr=1

7.2. Дополнительная литература

1. Данчевская О. Е., Малёв А. В. English for Cross-Cultural and Professional Communication = Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс]: учебное пособие. - М.: Флинта, 2011.- 194 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=93369&sr=1

2. Полунина Л. Н. Язык, коммуникация, общество [Текст]: учебно-методическое пособие для студентов вузов / Л. Н. Полунина, И. М. Бобровская. - Тула: ТГПУ им. Л. Н. Толстого, 2011. - 167 с.

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Университетская библиотека online [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Загл.с титул. экрана. – Б.ц.URL: www.biblioclub.ru
2. Электронная библиотека Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство Юрайт» – Загл.с титул. экрана. – Б.ц.URL: <https://www.biblio-online.ru/>
3. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система. – Загл. с титул. экрана. - Б.ц. URL: <http://e.lanbook.com/>
4. Среда электронного обучения ТГПУ им. Л.Н.Толстого [Электронный ресурс]: <http://moodle.tsput.ru>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Межкультурная коммуникация на английском языке» направлена на формирование у обучающихся готовности реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов, а также способности использовать иноязычные источники информации, инструменты и продукты перевода для решения практических и познавательных задач в процессе межличностной и межкультурной коммуникации. Достижения этих результатов обучения требует глубокой и систематической самостоятельной работы студентов.

Целью самостоятельной работы студентов является:

- Приобретение новых знаний для конструирования собственного знания в рамках своего лингвистического самообразования;
- Совершенствование приобретенных навыков и умений в дополнение к планируемой аудиторной работе.

Самостоятельная работа включает:

- составление тематических глоссариев по заданной тематике;
- ознакомление с источниками из списка дополнительной литературы;
- систематическая работа с аутентичными текстами из учебных пособий, в том числе электронных;
- интенсивная работа с электронными ресурсами и другими источниками информации, в т.ч. аудио и видеоматериалами, с целью совершенствования своего лингвистического самообразования;
- грамотное выполнение заданий учебно-методических материалов (кейсов); тестовых заданий в системе Moodle;
- создание учебных проектов по заданной тематике.

Интерактивный подход является основополагающим в организации процесса обучения в данном курсе, что предполагает использование системы специальных правил эффективного познавательного взаимодействия и изменение функций основных участников образовательного процесса вуза: преподавателя и студента. Так, преподаватель выполняет множество ролей (не только учителя, ученого, транслятора информации, организатора взаимодействия и совместной деятельности в условиях непосредственного общения), но и роли управленца, тренера, тьютора, консультанта. Взаимодействие преподавателя и студента имеет важное значение, предполагающее сотрудничество и сотворчество. Именно поэтому, не стесняйтесь обращаться к преподавателю за советом, консультацией, инструкцией. Для организации эффективной самостоятельной работы преподавателями разработаны разнообразные инструкции (рекомендации, алгоритмы), следование которым поможет вам выполнить задания для самостоятельной работы с целью освоения иностранного языка.

1. Научитесь самостоятельно работать со справочной литературой и информационными ресурсами:

- словари (в т.ч. и электронные): найдите себе удобный для вас формат словаря; оптимизируйте его для себя;

- справочники: выберите для себя (посоветуйтесь с педагогом) оптимальный справочник; отмечайте в этом справочнике явления, на которые обращает внимание педагог при прохождении той или иной темы;

- INTERNET, компьютерные обучающие программы, электронные учебные пособия, мультимедийные материалы, Moodle, основные направления курса найдет свое отражение в данных средствах обучения, позволяя вам во многом автономно и самостоятельно работать над его аспектами. Для применения полученных и обогащения новыми знаниями используйте их возможности.

2. Ищите наиболее оптимальные приемы выполнения различных заданий, ниже описанные алгоритмы работы помогут вам выработать наиболее эффективные для вас.

Алгоритм работы с аутентичным текстом

1. Внимательно прочитайте задание к тексту (до его прочтения).
2. Важную роль в понимании текста играют предположения (еще до чтения текста, вы знаете о его содержании больше, чем вы думаете).
3. Обратите внимание на заголовок (он чаще всего называет тему текста). Затем определите жанр текста, его форму и структуру. Важную помощь могут оказать иллюстрации, они делают текст более видимым.
4. Внимательно изучите слова (некоторые из них, возможно, выделены), о значении слов в тексте можете догадаться: однокоренные, интернациональные и т.п. В случае сомнения контекст поможет вам догадаться о незнакомом слове на основе уже знакомого.
5. Основная информация тесно связана с внутренней структурой текста, с развитием мысли и действия. Обратите внимание на соединительные элементы предложений и текста (союзы, местоимения и т.п., они помогут узнать, как развиваются события).
6. Словарь может быть использован в исключительно сложных ситуациях.
7. С целью достижения понимания текста на уровне содержания прочитайте текст и проверьте предположения, сделанные вами до чтения текста.
8. При повторном чтении следует выполнять различные контрольные задания (выделить содержательную информацию, делить текст на смысловые части, определить основную мысль каждой части текста, отметить ключевые слова в каждой части, уточнить значение отдельных лексических единиц, необходимых для точного понимания информации и т.п.)
9. Особое значение имеют послетекстовые задания (выбор правильного ответа на вопрос, завершение высказывания на основе предложенных тезисов, расположение по порядку, группировка фактов, перекрестный выбор или установление соответствий, вычеркивание специально вставленных фрагментов, заполнение пробелов в тексте специально пропущенными словами и др.). Из предлагаемых вариантов ответа выберите один, тот, который вы считаете правильным, наиболее точно отвечающим содержанию текста. Увидев вариант ответа, чем-то близкий к содержанию текста, не торопитесь сразу его указывать, так как все варианты ответа в какой-то мере близки правильному. Нужно выбрать самый точный ответ, а не приблизительно правильный. Сначала сопоставьте ответ с абзацем текста, с которым он непосредственно связан, а затем с общим смыслом текста. После этого подставьте другой ответ, который вам кажется вероятным, и сравните с тем, что получится. Это поможет вам избежать ошибок.
10. В качестве заданий на контроль понимания прочитанного могут быть предложены задания типа: «перескажите, расскажите, спишите, докажите, продолжите, дополните, напишите, переведите, аргументируйте, выскажите собственное мнение».

Алгоритм работы с аудиоматериалами

1. Прослушайте запись первый раз, не концентрируясь на деталях, обращая внимание на интонацию. Попытайтесь уловить общий смысл аудиотекста. Представьте предложенную ситуацию, т.е. определите: где происходит действие, кто является собеседниками, каковы отношения между ними.

2. В ходе второго прослушивания, составьте ассоциогамму или запишите основное содержание в виде ключевых слов.
3. Воспроизведите аудиозапись (по возможно ближе к тексту);
4. Выполните послетекстовые задания (см. *Алгоритм работы с аутентичным текстом*). Проанализируйте варианты ответов, учитывая лексико-грамматические особенности высказываний.
5. Перескажите содержание аудиотекста в повествовательной форме;
6. Составьте собственный текст по модели, употребив активную лексику.

Студенты имеют возможность продемонстрировать свою способность использовать иностранный язык не только в аудиторной работе, но и во внеаудиторной самостоятельной работе.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные технологии, охватывающие ресурсы (компьютеры, программное обеспечение и сети), необходимые для управления информацией (создание, хранение, управление, передача и поиск информации):

технические средства: компьютерная техника и средства связи (ноутбук, проектор, экран, USB-накопители и т.п.);

- коммуникационные средства (проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты, личного кабинета студента и преподавателя, видеотрансляций);

- организационно-методическое обеспечение (электронные учебные и учебно-методические материалы, компьютерное тестирование, использование электронных мультимедийных презентаций при проведении лекционных и практических занятий);

- программное обеспечение (Microsoft Office (Excel, Power Point, Word и т.д.), Skype, поисковые системы, электронная почта и т.п.);

- среда электронного обучения ТГПУ им. Л.Н. Толстого <http://moodle.tsput.ru>

Дисциплина обеспечена комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.

2. Программное обеспечение Microsoft Office XP Professional Win32 Russian– Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.

3. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.

4. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г.

5. Программа для распознавания текста ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, ABBYY FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.

6. Электронный словарь ABBYY Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, ABBYY Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.

7. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 1894-150512-101810 от 12-05-2015 г.

У обучающихся имеется доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых ежегодно обновляется:

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.

2. Официальный интернет-портал правовой информации <http://pravo.gov.ru>.

3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.

4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании»
<http://www.ict.edu.ru>.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Дисциплина обеспечена специальными помещениями, представляющими собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации программы, включает в себя специализированный учебно-методический кабинет, аудитории, оборудованные мультимедийной установкой и интерактивной электронной доской.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ТГПУ им. Л.Н. Толстого.

12. АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.

1. Планируемые результаты обучения дисциплине.

В результате освоения дисциплины студент должен приобрести:

знания основ административного и трудового законодательства, федеральных законов и локальных правовых актов в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); основных положений общего языкознания, достижений в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретных составляющих культуры речевого поведения, межкультурной коммуникации (ПК-4); разнообразных теорий, существующих в области лексикологии, различных точек зрения, которых придерживались/придерживаются выдающиеся отечественные и зарубежные лингвисты (ДПК-3);

умение применять положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); применить основные положения общего языкознания, достижения в области отечественной и зарубежной лингвистики, конкретные составляющие культуры речевого поведения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); проводить обсуждение теоретических вопросов на основе изучения работ нескольких лингвистов, сравнивать различные точки зрения, анализировать и сопоставлять материал, представленный в различных пособиях по лексикологии (ДПК-3);

навыки применения положения административного и трудового законодательства, федеральные законы и локальные правовые акты в сфере своей профессиональной деятельности (ОК-7); адекватного употребления языковых средств в соответствии с коммуникативной ситуацией для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ПК-4); навыки анализа лексического/лексикологического материала, сопоставления лексических явлений изучаемого и родного языков (ДПК-3).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация на английском языке» относится к дисциплинам вариативной части ОПОП прикладного бакалавриата и осуществляется в 10 семестре.

3. Объем дисциплины: 3 зачетные единицы.

4. Образовательный процесс осуществляется на русском языке.

5. Разработчики: к.п.н., доцент, доцент кафедры английского языка Полупина Л.Н.

13. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2016-2017 учебный год

Изменения в рабочей программе дисциплины произошли в разделах 7: Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины и 10: Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 2 от 16 февраля 2017 г.

2017-2018 учебный год

Обновлен состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения.

1. Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian – Лицензия № 16698685 от 08.08.2003 г.
2. Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian – Лицензия №48497058 от 13.05.2011 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
3. Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian - контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г., договор № Пр/16/6 от 05 апреля 2016 года.
4. Программное обеспечение Microsoft Office Enterprise 2007 Russian - Лицензия №46138962 от 16.11.2009 г.
5. Программное обеспечение Microsoft Office 2013 Professional - контракт № 405535 от 2 ноября 2015 года, контракт № ПР/ФЕН/15/18 от 23.10.2015 г.
6. Программа для распознавания текста АБВУ FineReader 9.0 Corporate Edition лицензионный сертификат - код позиции AF90-3U1V25-102, АБВУ FineReader 9.0 Corporate Edition Volume License Concurrent от 28 июля 2009 г.
7. Электронный словарь АБВУ Lingvo X3 Европейская версия - Код позиции AL14-2U1V05-102, АБВУ Lingvo x3 Европейская версия. Именная лицензия Concurrent от 28 июля 2009 г.
8. Комплексная Система Антивирусной Защиты Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 500-999 Node 2 year Educational Renewal License – Лицензия № 17E0-170518-102844-823-690 от 18-05-2017 г.

Обновлен состав современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обеспечен доступ обучающимся.

1. Компьютерная информационно-правовая система «Гарант» - регистрационный номер клиента 71-70685-000033.
2. Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru>.
3. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru>.
4. Портал «Информационно-коммуникационные технологии в образовании» <http://www.ict.edu.ru>.
5. Web of Science Core Collection – политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://webofscience.com>.
6. Полнотекстовый архив ведущих западных научных журналов на российской платформе Национального электронно-информационного консорциума (НЭИКОН) <http://neicon.ru>.
7. Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com>.

Изменения к рабочей программе дисциплины утверждены на заседании Ученого совета университета, протокол № 8 от 31 августа 2017 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Разработчик:

Фамилия, имя, отчество	Учёная степень	Учёное звание	Должность
Полунина Л.Н.	к.п.н.	доцент	доцент кафедры английского языка

